Informe Special

Naci na Aruba, pero den wowonan di Hulandesnan, semper un Antiano

Impacto di decision Hulandes pa limita Arubianonan pa biba sin mas na Hulanda mira for di diferente punto di bista

ORANJESTAD—Minister di Husticia a pidi pa un registro apart pa Rubianonan na Hulanda y esaki ta pa e simpel motibo cu ningun hende di Aruba ta registra na Hulanda como procedente di Aruba, sino como un persona di Antia.

Y ningun hende por duna un splicacion racional pakico, despues di 19 aña di Status Aparte, un Arubiano cu mester inscribi su mes na un gemeente Hulandes, ta haya registra cu e a nace na Aruba, pero cu su status ta Antiano.

Segun Sidney Kock di Arubahuis na Bon Dia Aruba, Aruba a atende e punto aki hopi biaha cu Gobierno Hulandes, y sigur tambe cu Ministernan pa Asuntonan Reino (antes Minister pa Asunto Antiano/Arubiano) y apesar di a haya e siguranza cu lo atende e punto aki, algo ta faya den ehecucion di e ponencia aki.

Y mirando cu Arubianonan no tin un asina yama 'meldings plicht' na Arubahuis, en realidad no tin un idea spesifico cuanto hende di Aruba tin ta biba na Hulanda y cuanto di nan ta envolvi den criminalidad of no.

E unico grupo cu mester acudi na Arubahuis ta studiantenan cu biaha pa Hulanda cu un fianza di Aruba. Tur esnan cu bai studia na Hulanda riba nan propio gasto no mester registra na e cas di Aruba.

"E falta di cifra concreto por ta un 'bottleneck' pa Minister Verdonk, ya cu no tin ningun cifra pa ilustra eventual mal comportacion di Arubianonan na Hulanda," Kock a bisa. E ehecutivo di informacion di Cas di Aruba na Den Haag ta admiti cu e mes ta topa hopi cu e grupo di 'hangjongeren,' esta hobennan cu simplemente ta keda colga un caminda, y ta haci hopi bochincha, y finalmente ta bira molestioso.

Y den gran mayoria ta trata di hobennan di Corsow, y no hobennan di Aruba, Boneiro of St. Maarten. Minister Zalm a admiti esaki tambe den corantnan Hulandes. Sinembargo, e decision di Ministernan Verdonk y Pechtold, pa trece un paro na personanan bou 24 aña for di Antia y Aruba bai biba na Hulanda sin mas, ta afecta tur y esaki ainda ta motibo di hopi discusion na Antia, Aruba y Hulanda mes.

Pa tal motibo mes, un grupo di Antiano/Arubiano tin planea pa tene un demonstracion Diadomingo awor, na Amsterdam. Asina mes, segun Kock, e mes no a tende mucho comentario di Arubianonan na Hulanda tocante e decision aki.

ASPECTO SOCIAL

Ta un hecho cu Hulanda kier evita pa mas hobennan sin educacion y sin rumbo bai e pais sin mas, y asina drenta e esfera criminal na Hulanda. Y aunke cu e grupo ta consisti mas tanto di hobennan di Corsow, no mester exclui cu den futuro, lo tin hopi hoben Arubiano tambe den e mesun condicion social.

Terapista di Famia Enid de Kort, di Departamento pa Asuntonan Social ta mira cu hopi precupacion e desaroyo di nos hobennan, specialmente riba e tereno di educacion. SER, Conseho Social Economico, den un di su relatonan a señala cu nivel di educacion na Aruba a cai drasticamente, y Sra. De Kort ta ripara esaki tambe den su trabou diario. E grupo di muchanan cu no ta caba scol, pa motibo di comportacion ta alarmantemente grandi y hopi di e muchanan aki tambe ta cai den esfera criminal, unda uzo di droga ta grandi. Y manera ta e caso na Corsow, no mester exclui cu despues di tempo, ora cu no tin trabou of ora cu no tin manera pa yega na placa mas, cu e grupo aki lo mester busca otro destinacion. Y te ainda hopi hende sin perspectiva ta mira Hulanda como un solucion pa nan bida.

Segun observadonan na Bon Dia Aruba, ken ta bisa cu Hulanda no ta premira e situacion aki, y pa tal motibo, a dicidi pa inclui Aruba den e medida aki.

E forma pa atende cu e caso serio aki, ta pa stop di mira Hulanda como solucion, y tur hende pone cabez hunto y trece un cambio den e trend negativo aki, aki na Aruba mes. Famianan, cu ta desintegrando, mester haya e sosten necesario pa por lanta yiunan, pa asina sigura nan un bon educacion y porvenir. En todo caso, hopi sociologo y trahadonan social no ta mira e desaroyo di semper, esta cu ta pone famianan di clase marginal hunto den casnan social, ya cu experencia ta mustra cu esaki ta crea 'ghettos,' cu ta traha negativamente.

Tambe ta bin aserca cu tin hopi hobennan cu no a nace na Aruba, di mayornan stranhero cu entretanto a haya nan paspoort Hulandes. Comentarionan rond Aruba ta indica un precupacion cu kizas un parti di e grupo aki por bai Hulanda, specialmente e muchanan cu no por a sigui scol na Aruba. Di otro banda, cifranan oficial di CBS, ta mustra cu ta net e hobennan stranhero cu sigui scol aki, ta mas exitoso cu e muchanan Arubiano. Den otro palabra, no mira e grupo di hobennan 'alochtono' como problema. Desintegracion di famianan y falta di structura ta e causa mayor pa problemanan social na Aruba.

STATUUT SI, TRATADO EUROPEO NO

Hulanda kizas lo por defende su decision pa limita e cantidad di Antiano/Arubiano pa bai biba na Hulanda, a base di Statuut. Segun experto riba tereno Constitucional, Mr. Luciano Milliard, e solo hecho cu Antia y Aruba tin un maneho cu ta restringi Hulandesnan Europeo bin biba of traha na Aruba, por keda interpreta pa cualkier huez na Hulanda, cu e pais ei tambe tin derecho pa pone su limitacionnan.

Sinembargo, tur Arubiano cu tin un paspoort Hulandes ta cai bou di e Tratado Europeo, y como tal, tin derecho di move liber den e 25 paisnan miembro. Segun Milliard, no mester exclui cu si un Arubiano protesta e limitacion impone pa Hulanda na Bruselas cu e posibilidad di exito lo ta hopi grandi.

Y pa Mr. Luciano Milliard, Aruba mester realiza cu nos islanan no ta interesante pa Hulandesnan. E solo hecho cu ainda, despues di 350 aña, mayoria Hulandes, te hasta esnan cu tin posicionnan halto den e sector publico, no sa cu Aruba ta un pais autonomo, e ta muestra cu e aspecto aki no ta importante pa nan. Hulanda ta importante pa nos.

Pero, ta yamativo si, cu e cantidad di hendenan cu ta sali for di Aruba pa bai biba na Hulanda a cai. Cifranan compila pa Central Bureau di Estadistica ta indica cu na 2003 a cuminsa nota cu tin menos hende ta bandona Aruba, compara cu e grupo cu ta bin biba na Aruba. Den un proximo relato, Bon Dia Aruba lo amplia riba e punto aki.